

Роман Шоротчондро Чоттопадхайа «Девадас». Сюжет и герои.

Яковлева Анна Константиновна

Студент (бакалавр)

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Институт стран Азии и Африки, Кафедра индийской филологии, Москва, Россия

E-mail: anutka2694@gmail.com

Классик бенгальской литературы Шоротчондро Чоттопадхай (1878-1936) был одним из первых индийских писателей, которому одалось зарабатывать на жизнь писательским трудом. Автор 18 романов, нескольких десятков рассказов и повестей, а также сборников публицистических статей считался «Королём прозы» на своей родине. Писателя часто сравнивали с его современником и соотечественником лауреатом Нобелевской премии Рабиндранатом Тагором. При этом Шоротчондро критиковали за тривиальность сюжетов, излишнюю эмоциональность, уход от реализма к сентиментализму, но, несмотря на это, писателю удалось завоевать сердца индийского читателя - во многом и благодаря переводам на другие индийские языки.

Шоротчондро Чоттопадхай всегда считал себя учеником Тагора. По мнению бенгалиста А. Гнатюка-Данильчука, Шоротчондро является последователем Р. Тагора в жанре социально-психологического романа. В творчестве Шоротчондро также присутствуют следы влияния русской литературы, в частности, в романе «Сожженный дом» индолог С.Д. Серебряный отметил заимствование не только литературных приёмов, но и некоторых элементов сюжета романа Л.Н. Толстого «Анна Каренина».

Роман «Девадас», вышедший в свет 1917 году, принёс писателю мировую известность. Роман стал классикой во многом благодаря экранизациям сюжета, которых на сегодняшний день насчитывается 16. На данный момент это наиболее часто экранизируемая история, которая не восходит к сюжетам индийских эпических произведений - Махабхараты и Рамаяны. Популярность произведения объясняется во многом незамысловатым сюжетом, в центре которого стоит любовный треугольник между главными героями Девдасом, Парвати и Чандрамукхи. Более того, в современном языке имя Девдас приобрело метафорическое значение - теперь это имя ассоциируется с образом главного героя романа, ведущего распутный образ жизни и погрязшего во вредных привычках.

Шоротчондро Чоттопадхай находился под сильным влиянием идей неоиндуизма, принципами которого были отрицание кастовой несправедливости и жестокости ортодоксального индуизма. Гуманизм Шоротчондро и его симпатия к «униженным и оскорбленным» делает его близким не только индийскому, но и любому читателю. В романе Шоротчондро «Девдас» ярко просматривается влияние вишнуизма.

До сих пор роман не был переведён на русский язык. Многие исследователи посвящали свои работы компаративистскому анализу произведения и экранизации, уделяя внимания «феномену Девдаса». В данном докладе рассматривается сюжет романа, проводится анализ образов главных героев. Кроме того, отмечаются параллели с эпическими индийскими сюжетами о Кришне (взаимоотношения Кришны, Радхи и Мира Баи), а также сходство героини Чандрамукхи, куртизанки с чистым и любящим сердцем, с образом героини Сонечки Мармеладовой романа «Преступление и наказание» Ф.М. Достоевского. Доклад основан на глубоком исследовании образов героинь, учитывая то, что Шоротчондро в своих произведениях («Сожженный дом» 1920г., «Шриконтто» 1917-1918 г.г.) вставлял на сторону героинь, и требовал уважения, признания права на чистую искреннюю любовь, не ограниченную кастовыми рамками, и лучшего будущего для индийской женщины.

Источники и литература

- 1) Sarat Chandra Chattopadhyay. Devdas. Delhi: Bharatshi Prakashn, 2011. – 96 p.
- 2) С.Д. Серебряный. Индийские перевоплощение Анны Карениной (роман «Сожженный Дом» Ш. Чоттопадхья) // На семи языках Индостана. М.: Институт Востоковедения РАН, 2002. – 320 с.
- 3) Kshetramade, Sumati. “Women Characters in Saratchandra” Tr. Y. G. Naik. The Golden Book of Saratchandra: A Centenary Commemorative Volume. Calcutta: All Bengal Sarat Centenary Committee, 1977.
- 4) Sen Sukumar. A History of Bengali Literature. Calcutta: Sahitya Akademi, 1960.